

emerio®

EB-07001



Eggboiler (EN)

Eierkocher (DE)

Appareil de cuisson pour oeufs (FR)

Äggkokare (SE)

Eierkoker (NL)

Munankeitin (FI)

Kuhalnik za jajca (SI)

Tojásfőző (HU)

Varič na vajcia (SK)

Varič vajec (CZ)

Kuhalo za jaja (HR)

Fierbător de ouă (RO)

Kuchenka do jajek (PL)



English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. CAUTION: Avoid injuries from the egg pricking device. The piercing pin is very sharp; use with extreme caution!
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.

9. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
10. The heating element surface is subject to residual heat after use.
11. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
12. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
19. Never leave the appliance unattended during use.
20. This appliance is not designed for commercial use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Should you accidentally allow the appliance to operate without water, the boil-dry protection will automatically switch it off. If this occurs, allow the appliance to cool before filling with water and turning it on.
24. Regarding the instructions for cleaning, please refer to the below paragraph of the manual.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
3. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Genrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen

Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

7. VORSICHT: Passen Sie auf, dass Sie sich nicht an dem Eierstecher verletzen. Die Anstechnadel ist sehr spitz; seien Sie äußerst vorsichtig bei der Benutzung!
8. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
9. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
10. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
11. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.

19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Wenn Sie das Gerät versehentlich ohne Wasser in Gang setzen, schaltet der Trockengehschutz es automatisch aus. Wenn das geschieht, lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es mit Wasser füllen und wieder einschalten.
24. Um Informationen zur Reinigung zu erhalten, lesen Sie bitte den unten stehenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. ATTENTION : Eviter les blessures venant du pique œufs. Le perce-œuf est très pointu, faites extrêmement attention !
8. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les ménages et dans les lieux similaires notamment: Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de service; Les fermes; par des clients dans des hôtels, des motels et autres types d'environnement résidentiel; en plus des environnements du type auberge, bistrot, café, etc.
9. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
10. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
11. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
12. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
13. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
14. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
15. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
16. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
17. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.

18. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
20. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
21. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
22. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
23. Si vous laissez accidentellement l'appareil fonctionner sans eau, la protection anti-chauffage à sec arrêtera automatiquement le fonctionnement. Si cela se produit, laissez l'appareil refroidir avant de le remplir d'eau et de le remettre en marche.
24. Pour obtenir de plus amples instructions concernant le nettoyage, reportez-vous au paragraphe ci-dessous du mode d'emploi.

Swedish

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
3. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
4. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
7. **WARNING!** Undvik personskador från äggpickare. Äggpickaren är mycket vass, används med extrem försiktighet!
8. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker,

kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.

9. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
10. Värmeelementets yta är varm efter användning.
11. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
12. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
13. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
14. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
15. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
16. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
17. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
18. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
19. Lämna aldrig apparaten oövervakad vid användning.
20. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
21. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
22. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
23. Om du av misstag tillåter att apparaten körs utan vatten kommer torrkokningsskyddet automatiskt att stängas av. Om detta inträffar, låt apparaten svalna innan den fylls på med vatten och startas upp igen.
24. Se nedanstående paragraf i bruksanvisningen för instruktioner för rengöring.

Dutch

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
2. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.

7. OPGELET: Voorkom letsel door de eierprikker. De punt van de eierprikker is zeer scherp; wees extreem voorzichtig tijdens de omgang ermee!
8. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
9. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
10. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
11. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
12. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
13. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
19. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
20. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.

21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Als u het apparaat per ongeluk zonder water inschakelt, zorgt de beveiliging tegen droogkoken ervoor dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Als dit optreedt, laat het apparaat afkoelen voordat u het met water vult en opnieuw gebruikt.
24. Neem onderstaande paragraaf van de gebruiksaanwijzing in acht wat betreft de instructies voor de reiniging.

TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät.
2. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitoa, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.
3. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
4. Henkilöt, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, saavat käyttää laitetta, mikäli heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
5. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
7. HUOMIO: Varo munan rei'ityslaitetta. Rei'itysneula on erittäin terävä; käytä varoen!
8. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja vastaaviin käyttöihin, kuten: henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maatilat; hotellien, motellien ja

muiden asuntolatyyppeiden tilojen asiakastilat; bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.

9. Varoitus: väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
10. Lämpöelementin pintaan jää jäännöslämpöä käytön jälkeen.
11. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
12. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
13. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
14. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
15. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
16. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
17. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
18. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloä tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
19. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
20. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
21. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
22. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
23. Jos laitat laitteen toimimaan vahingossa ilman vettä, kuivaksi kiehumissuoja kytkee sen automaattisesti pois päältä. Jos näin tapahtuu, anna laitteen jäähtyä ennen vedellä täyttämistä ja uudelleen kytkemistä.
24. Saat ohjeita puhdistamisesta käyttöoppaan seuraavasta kappaleesta.

VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo preberite vsa spodnja navodila, da se izognete poškodbam ali škodi in da vam bo naprava kar najbolj služila. Ta navodila hranite na varnem. Če napravo podarite ali daste naprej drugi osebi, morate priložiti tudi ta navodila.

V primeru škode, ki jo povzroči uporabnik zaradi neupoštevanja teh navodil, garancija ne velja. Proizvajalec oz. uvoznik ne prevzema odgovornosti za škodo zaradi neupoštevanja navodil, malomarnosti ali uporabe, ki ne izpolnjuje zahtev v teh navodilih.

1. Otroci, starejši od 8 let lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci; razen, če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
3. Napravo in kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
4. Osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
5. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
6. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
7. **POZOR:** Preprečite poškodbe, ki bi nastale zaradi naprave za prebadanje jajc. Vbodna igla je zelo ostra, zato bodite pri uporabi izjemno previdni!
8. Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih področjih, kot na primer: čajne kuhinje za zaposlene v podjetjih, pisarnah in drugih delovnih okoljih; na kmetijah; uporaba s strani gostov v hotelih, motelih in drugih prenočiščih ter polpenzionih.

9. Opozorilo: nevarnost poškodb ob nepravilni uporabi.
10. Površina grelnega elementa je po uporabi vroča.
11. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.
12. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
13. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
14. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
15. Za odstranitev vtiča iz vtičnice, povlecite za vtič. Ne vlecite za kabel.
16. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice in jo pošljite pooblaščenem serviserju za popravilo.
17. Električnega vtiča ne vlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtikajte v vtičnico.
18. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. To lahko povzroči električni udar.
19. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
20. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
21. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
22. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
23. Če nenamerno pustite, da aparat deluje brez vode, ga bo zaščita pred suhim vrenjem samodejno izklopila. Če pride do tega, počakajte, da se aparat ohladi, preden vanj nalijete vodo in ga vklopite.
24. Navodila za čiščenje se nahajajo v spodnjem odstavku v navodilih za uporabo.

Hungarian

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Használat előtt olvassa el az összes lenti utasítást a sérülések vagy rongálódás elkerülése érdekében, és hogy legjobbat tudja kihozni a készülékből. A használati útmutatót biztonságos helyen őrizze. Amennyiben a készüléket odaadja másnak, akkor mellékelje a jelen használati útmutató is.

Azon sérülések esetén, amely azért következik be, mert a használó nem tartja be az utasításokat, a garancia érvényét veszíti. A gyártó/importőr nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartása, a gondatlan használat vagy nem az útmutató javaslatának be nem tartása miatt bekövetkező sérülésekért.

1. A készülék 8 éves kortól használható, felnőtt felügyelet mellett ha a gyermek biztonságos használatról ki lett oktatva és a felmerülő veszélyeket megértette.
2. A tisztítást és karbantartást gyermekek ne végezzék, kivéve ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt vannak.
3. 8 évnél fiatalabb gyermekektől tartsa a készüléket és a vezetéket távol.
4. A készüléket azon Személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel bírnak ideértve azon személyeket is, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással a készülék üzemeltetésére vonatkozóan, csak akkor használhatják, ha felügyelik őket vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos üzemeltetéséről és megértik a készülék üzemeltetésével kapcsolatos veszélyeket.
5. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
6. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
7. VIGYÁZAT: Kerülje el a tojáskiszűrő eszköz okozta sérüléseket. A kiszűrő tű nagyon hegyes; rendkívül óvatosan használja!

8. A készülék háztartási, vagy hasonló célokra alkalmas. Ilyenek: üzletek, irodák és más munkaterületek személyzeti konyhái; parasztházak; ügyfelek által szállodákban, motelekben és más szállásokon; félpanziós szállásokban.
9. Vigyázat: Helytelen használat esetén sérülésveszély áll fenn!
10. A készülék felmelegszik, mely a használat után is megmarad.
11. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkején jelzettel.
12. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
13. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
14. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszély!
15. A csatlakozót húzza ki a dugaljból a csatlakozónál fogva. A kábelnél fogva húzza ki.
16. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból és küldje el javíttatni az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
17. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
18. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
19. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használata közben.
20. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
21. Csak rendeltetésszerűen használja.
22. Ne tekerje a hálózati kábelt a turmixgép köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
23. Ha a készüléket véletlenül víz nélkül kapcsolja be, akkor a száraz forralás védelem automatikusan kikapcsolja azt. Ha ez megtörténik, akkor hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt vizet tölt bele és bekapcsolja.
24. A tisztítással kapcsolatos információkat a kézikönyvben megtalálja.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prečítajte všetky nižšie uvedené pokyny, aby sa zabránilo zraneniu alebo poškodeniu a aby ste získali najlepšie výsledky zo zariadenia. Odložte si tento návod na bezpečné miesto. Ak odovzdáte alebo darujete toto zariadenie niekomu inému, odovzdajte mu aj tento návod.

Záruka bude neplatná v prípade poškodenia spôsobeného používateľom nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode. Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu, nedbalým používaním alebo používaním, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohto návodu.

1. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, iba ak sú pod dozorom alebo boli poučený o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili riziká s tým spojené.
2. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti; ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
3. Spotrebič a kábel umiestnite mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
4. Spotrebič môže byť použitý osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča, a ak chápu súvisiace riziká.
5. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
6. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
7. UPOZORNENIE: Zabráňte poraneniam zo zariadenia na prepichovanie vajec. Prepichovací hrot je veľmi ostrý; používajte s maximálnou opatrnosťou!
8. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a v podobných oblastiach, ako sú napríklad: Kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a

d'alších pracovných prostrediach; farmy; použite hostí v hoteloch, motelloch a iných formách ubytovania; penzióny s raňajkami.

9. Varovanie: Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo poranenia.
10. Povrch vyhrievacieho telesa generuje po použití ešte zostatkové teplo.
11. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
12. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred čistením a keď prístroj nepoužívate.
13. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
14. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
15. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte za zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
16. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
17. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
18. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
19. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
20. Tento prístroj nie je určený na komerčné použitie.
21. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
22. Nenamotávajú kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
23. Ak náhodou necháte prístroj pracovať bez vody, ochrana proti vyvareniu ho automaticky vypne. Ak k tomu dôjde, nechajte prístroj vychladnúť pred naplnením vodou a zapnutím.
24. Ak chcete získať informácie o čistení pozrite nižšie uvedeného úseku v tomto návode na použitie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržováním pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo návodem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojenými nebezpečími.
2. Čištění a údržbu by neměly provádět děti do 8 let a bez dozoru.
3. Uchovávejte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
4. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, senzorickými a duševními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a s tím souvisejícími nebezpečími.
5. Tento výrobek není hračka.
6. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nutně vyměněn a nahrazen za speciální kabel nebo svazek, který je možné získat od výrobce nebo jeho servisního zástupce.
7. **UPOZORNĚNÍ:** Vyvarujte se poranění ze zařízení pro propichování vajec. Jehla je velmi ostrá, proto buďte při jejím používání opatrný!
8. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti nebo podobně, jako: ve firemních kuchyňkách, kancelářích a jiných pracovištích; na statcích; smí ho používat zákazníci v

hotelech, motelech a ostatních ubytovnách; ubytovacích zařízeních s polopenzí.

9. Varování: V případě nesprávného používání může dojít ke zranění.
10. Povrch topného tělesa produkuje po použití ještě zbytkové teplo.
11. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
12. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
13. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.
14. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
15. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
16. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
17. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřýma rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
18. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit úder elektrickým proudem.
19. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
20. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
21. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
22. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče nebo neohýbejte ho.
23. Pokud náhodně necháte přístroj pracovat bez vody, ochrana před vyvřením automaticky vypne přístroj. Pokud k tomu dojde, nechte přístroj vychladnout před naplněním vodou a zapnutím.
24. Chcete-li získat informace o čištění podívejte do níže uvedeného úseku v tomto návodu k použití.

Croatian

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca od 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo ako su pod nadzorom odrasle osobe.
3. Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
4. Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
5. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
6. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
7. OPREZ: Izbjegnite ozljede tijekom rada s uređajem za probadanje jaja. Igla za probadanje je vrlo oštra, koristite je s oprezom!
8. Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim okruženjima, kao što su: čajne kuhinje u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima; seoska gospodarstva; hoteli, moteli i druga prenoćišta; prenoćišta s polupansionom (od strane gostiju).
9. Upozorenje: Postoji opasnost od ozljeda pri krivoj upotrebi.
10. Površina grijača stvara preostalu toplinu nakon korištenja.

11. Prije stavljanja utikača u utičnicu, provjerite jesu li mrežni napon i napon uređaja jednaki.
12. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili prije čišćenja.
13. Osigurajte da kabel ne visi preko oštarih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
14. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
15. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
16. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
17. Ne izvlačite i ne stavlajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
18. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
19. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
20. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
21. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
22. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
23. Ako slučajno uključite uređaj bez vode, zaštita od prokuhavanja bez vode će ga automatski isključiti. Ako dođe do ovoga, pričekajte da se uređaj ohladi prije nego ga napunite vodom i uključite.
24. Informacije o čišćenju možete pronaći pod sljedećim poglavljima u ovoj uputi.

INTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentările sau daunele și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare. În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestuia.

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani atât timp cât sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele conexe.
2. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați și au peste 8 ani.
3. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
4. Aparatele pot fi utilizate de persoane cu abilități motorii, senzoriale și mentale reduse și de persoane care nu au experiența și cunoștințele necesare doar dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele asociate acestuia.
5. Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul.
6. Când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
7. ATENȚIE: Evitați rănirile cu dispozitivul de găurire a ouălor. Acum este foarte ascuțit; se recomandă grijă extremă!
8. Acest aparat este destinat uzului casnic sau locațiilor similare, ca de exemplu: bucătării pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru; ferme; pentru

folosirea lui de către oaspeți în hoteluri, moteluri și alte tipuri de cazare; pensiuni cu mic dejun.

9. Avertisment: Pericol de rănire în cazul utilizării neadecvate.
10. Suprafața elementului de încălzire generează căldură reziduală și după folosire.
11. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
12. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța.
13. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
14. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de electrocutare!
15. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
16. Nu atingeți aparatul în cazul în care acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză și trimiteți-l la un centru service autorizat în scopul reparării.
17. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
18. Nu încercați în niciun caz să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. Acest lucru ar putea duce la electrocutare.
19. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
20. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
21. Folosiți aparatul doar în scopul căruia îi este destinat.
22. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
23. În cazul punerii în funcțiune accidentale a aparatului fără apă, dispozitivul de protecție împotriva fierberii în fără apă va opri automat aparatul. Dacă acest lucru se întâmplă, lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l umple cu apă și de a-l porni.
24. Pentru informații cu privire la curățare, vă rugăm să citiți capitolul următor al manualului de utilizare.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

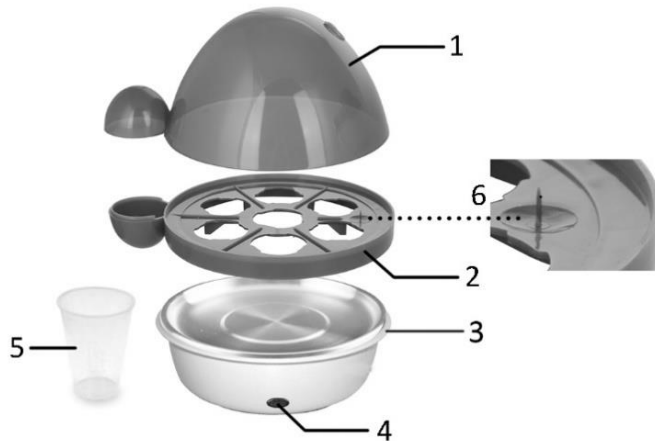
1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8.
2. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
6. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

7. OSTROŻNIE: Uwaga na ryzyko skaleczenia się urządzeniem do nakłuwania jajek. Szpilka przekłuwająca jest bardzo ostra; należy zachować maksymalną ostrożność!
8. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego do domowego: kuchnie personelu sklepów, biura oraz środowiska pracownicze, ферmy, klienci w hotelach, motele oraz inne typy środowisk mieszkalnych, pokoje ze śniadaniem.
9. Ostrzeżenie: Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia.
10. Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
11. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
12. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
13. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
14. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
15. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
16. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
17. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
18. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
19. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.

20. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
21. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
22. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
23. Jeżeli urządzenie zostanie przypadkowo użyte bez wody, zabezpieczenie przed wygotowaniem wody automatycznie je wyłączy. W takiej sytuacji należy pozwolić, aby urządzenie ostygło. Następnie można nalać wody i ponownie włączyć urządzenie.
24. Zalecenia dotyczące czyszczenia podano w akapicie poniżej w niniejszej instrukcji.

PARTS DESCRIPTION

1. Cover
2. Egg tray
3. Heating plate
4. Indicator light
5. Measuring cup
6. Egg piercer



HOW TO USE YOUR EGG BOILER

- Fill the heating plate with the required amount of cold water, using the measuring cup.
- The graduations on the measuring cup correspond to the amount of water required to obtain 1 to 7 soft, medium or hard-boiled eggs.
- The graduations are given for medium-sized eggs. If the eggs are too soft, add a little more water than indicated on the cup, or less water if the eggs get too hard.
- Pierce the blunt end of the eggs with the egg piercer which is integrated in the egg tray.
- Put the eggs into the egg tray and close the lid.
- Plug in the egg boiler.
- A buzzer sounds when the eggs are ready.
- Disconnect the egg boiler from the wall socket.
- Take off the lid. Remove the egg tray from the heating plate and run the eggs under cold tap water.

CLEANING INSTRUCTIONS

Always unplug the appliance and allow cooling before cleaning. The egg tray and the cover can be washed normally. However, the heating plate which is fixed to the bottom of the appliance can only be cleaned with a moistened towel.

Do not immerse the appliance in water!

When excessive scales are deposited on the heating plate, normal household vinegar can be used to remove the scales. Dilute the vinegar with water (add 1 part vinegar to 10 parts of water). Pour the solution onto the heating plate. Allow soaking for about 30 minutes. Then pour away the liquid. Wipe the heating plate clean with a moistened towel.

SAFETY MEASURES

The appliance should not be used when:

1. The cable is damaged.
2. The appliance can be visually seen damaged.
3. The appliance has been dropped onto the floor, even if visible damage is not seen.

Do not use the appliance except as stated in this manual.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 350W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device,

please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

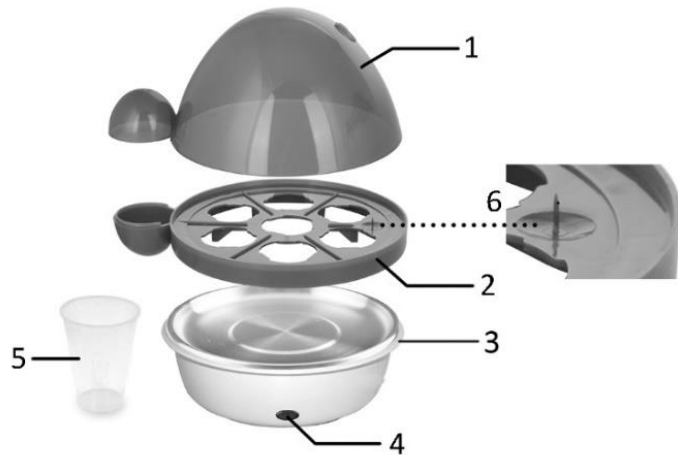
Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Abdeckung
2. Eierträger
3. Heizplatte
4. Kontrolllampe
5. Messbecher
6. Eierpiekser

**SO NUTZEN SIE DEN EIERKOCHER**

- Füllen Sie mit dem Messbecher die nötige Menge kaltes Wasser in den Heizplatte.
- Die Messlinien am Messbecher entsprechen der Menge Wasser, die gebraucht wird, um 1 bis 7 weich, mittel oder hart gekochte Eier zu erhalten.
- Die Messlinien gelten für Eier Größe M. Wenn die Eier zu weich werden, geben Sie etwas mehr Wasser hinzu als auf dem Becher angegeben, wenn die Eier zu hart werden, entsprechend weniger.
- Stechen Sie die Eier am dickeren Ende mit dem Eierstecher ein, der im Eierträger integriert ist.
- Setzen Sie die Eier in den Eierträger und schließen Sie den Deckel.
- Schließen Sie den Eierkocher ans Stromnetz an.
- Ein Summer ertönt, wenn die Eier fertig sind.
- Trennen Sie den Eierkocher vom Stromnetz.
- Nehmen Sie den Deckel ab. Holen Sie den Eierträger aus dem Heizplatte und schrecken Sie die Eier unter fließendem kaltem Wasser ab.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Die Eierträger und der Deckel können normal abgewaschen werden. Die Heizplatte im Gerät sollte allerdings nur mit einem angefeuchteten Lappen gereinigt werden.

Tauchen sie das Gerät niemals in Wasser!

Wenn sich auf der Heizplatte größere Mengen Kalk abgelagert haben, können Sie normalen Speiseessig zur Reinigung benutzen. Verdünnen Sie den Essig mit Wasser (1 Teil Essig und 10 Teile Wasser). Gießen Sie die Lösung auf die Heizplatte. Lassen Sie die Lösung für ca. 30 Minuten einwirken. Gießen Sie die Flüssigkeit weg. Wischen Sie die Heizplatte mit einem angefeuchteten Lappen ab.

SICHERHEITVORKEHRUNGEN

Das Gerät sollte unter den folgenden Umständen nicht benutzt werden:

1. Bei Beschädigung des Kabels.
2. Bei sichtbaren Schäden.
3. Wenn das Gerät heruntergefallen ist (selbst wenn keine sichtbaren Schäden vorhanden sind).

Benutzen Sie das Gerät nur auf der in dieser Anleitung beschriebenen Weise.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Stromverbrauch: 350W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

■ bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

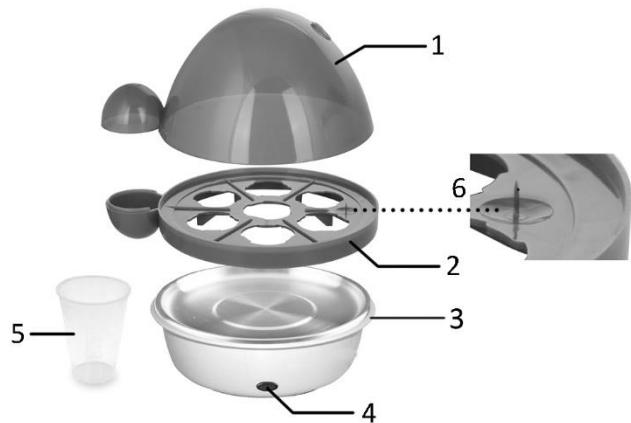
Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu

Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Plateau à œufs
3. Plaque chauffante
4. Voyant
5. Verre doseur
6. Pique-œuf

**UTILISER VOTRE CUISEUR A ŒUFS**

- Remplissez le bac à eau avec la quantité d'eau froide requise à l'aide du verre doseur.
- La graduation sur le verre doseur correspond à la quantité d'eau requise pour obtenir 1 à 7 œufs à la coque, mollets ou durs.
- Les graduations sont fournies pour des œufs de taille moyenne. Si les œufs sont trop mous, ajoutez un peu plus d'eau qu'indiqué sur le verre, et s'ils sont trop durs, ajoutez-en moins.
- Percez l'extrémité des œufs avec le pique-œuf intégré dans le plateau à œufs.
- Placez les œufs dans le plateau à œufs et fermez le couvercle.
- Branchez le cuiseur à œufs.
- L'appareil sonne quand les œufs sont prêts.
- Débranchez le cuiseur à œufs de la prise murale.
- Retirez le couvercle. Retirez le plateau à œufs du bac à eau, puis placez les œufs sous de l'eau courante froide.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Toujours débrancher l'appareil et laisser refroidir avant de nettoyer. Le plateau à œufs et le couvercle peuvent être lavés normalement. Cependant, la plaque chauffante fixée au fond de l'appareil ne peut être nettoyée qu'avec un chiffon humidifié.

NE PAS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU!

Lorsque trop de calcaire s'est déposé sur la plaque chauffante, du vinaigre normale de cuisine peut être utilisé pour l'éliminer. Diluer le vinaigre dans de l'eau (1 dose de vinaigre pour 10 doses d'eau). Verser la solution sur la plaque. Laisser pénétrer 30 minutes. Puis vider le liquide. Essuyer la plaque avec un chiffon humide.

MESURES DE SÉCURITÉ

Cet appareil ne doit pas être utilisé lorsque:

1. Le cordon est endommagé.
2. L'appareil présente des parties endommagées
3. L'appareil est tombé sur le sol, même si aucun dommage n'est visible.

Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres but que ceux présentés dans ce manuel.

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation électrique: 220-240V ~ 50Hz

Consommation: 350W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce

■ dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

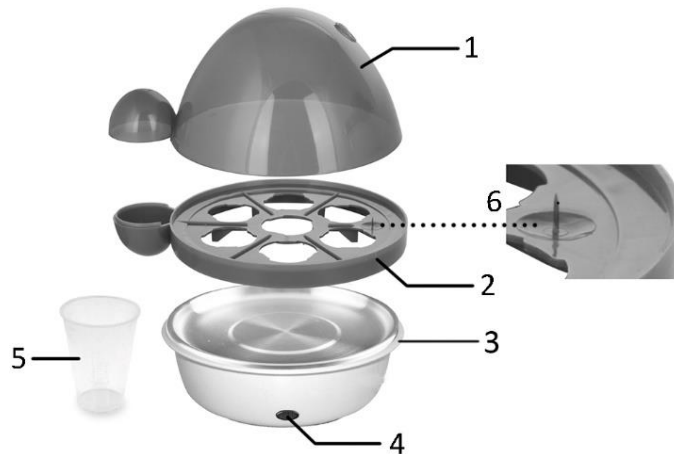
Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu

Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

DELBESKRIVNING

1. Lock
2. Äggfack
3. Värmeplatta
4. Indikatorlampa
5. Mätkopp
6. Äggpickare

**ANVÄNDA ÄGGKOKAREN**

- Fyll värmeplatta med önskad mängd kallt vatten, med hjälp av mätkoppen.
- Mätkoppens gradering motsvarar den mängd vatten som krävs för 1 till 7 löskokta, medium eller hårdkokta ägg.
- Graderingen avser ägg av mediumstorlek. Om äggen är för lösa, fyll på lite mer vatten än vad som indikeras på koppen, eller mindre vatten om äggen blir för hårda.
- Stick hål i den minst spetsiga änden av äggen med äggpickaren som är integrerad i äggfack.
- Placera äggen i äggfack och stäng igen locket.
- Anslut äggkokaren till ett eluttag.
- En ljudsignal hörs när äggen är färdiga.
- Koppla ur äggkokaren från eluttaget.
- Ta av locket. Ta bort äggfack från värmeplatta och skölj äggen under kallt kranvatten.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING

Se alltid till att apparaten är avslagen och att elkabeln inte är ansluten innan rengöring påbörjas. Äggfatet och locket kan diskas som vanligt. Du bör dock tänka på att värmeplatta i äggkokaren enbart får rengöras med en ren, fuktig trasa eller handduk.

Sänk aldrig ner apparaten i vatten!

Avlagringar kan bildas på värmeplatta. För att åtgärda detta problem ska du använda vanlig vinäger. Späd ut vinägern med vatten (en del vinäger och tio delar vatten). Häll sedan lösningen på värmeplatta. Låt den verka i 30 minuter. Häll sedan bort vätskan. Du kan nu torka av värmeplatta med en fuktig duk eller trasa.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Apparaten ska inte användas om:

1. Elkablen är skadad.
2. Apparaten tagit skada eller ser skadad ut.
3. Apparaten har tappats i golvet, även om inga synbara skador uppstått.

Använd inte apparaten på annat sätt än vad som finns beskrivet i manualen.

TEKNISKA DATA

Volttal: 220-240V ~ 50Hz

Strömförbrukning: 350W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering,

återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

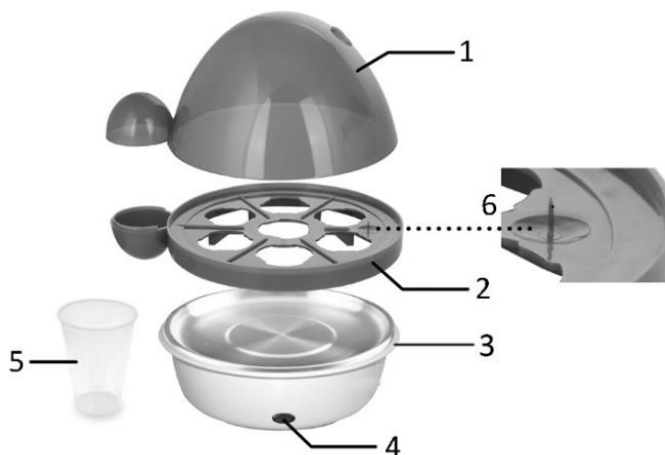
Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu

Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1. Deksel
2. Eierhouder
3. Verwarmingsplaat
4. Indicatielampje
5. Maatbeker
6. Eierprikker



UW EIERKOKER GEBRUIKEN

- Vul de verwarmingsplaat met de nodige hoeveelheid koud water met behulp van de maatbeker.
- De maatverdeling op de maatbeker stemt overeen met de hoeveelheid water om 1 tot 7 zacht-, medium- of hardgekookte eieren te bereiden.
- De gegeven maatverdeling is bedoeld voor eieren van een middelmatige grootte. Als de eieren te zacht zijn, voeg een beetje meer water toe dan aangegeven op de maatbeker, en minder water als de eieren te hard zijn.
- Doorboor het stompe uiteinde van de eieren met behulp van de eierprikker die in de eierhouder is geïntegreerd.
- Plaats de eieren in de eierhouder en sluit het deksel.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- U hoort een geluidssignaal wanneer de eieren klaar zijn.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder voorzichtig het deksel. Verwijder de eierhouder van de verwarmingsplaat en plaats de eieren onder koud stromend water.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. De eierhouder en het deksel kunnen gewoon worden afgewassen. De verwarmingsplaat, die vastzit aan de bodem van het apparaat, kan alleen worden schoongemaakt met een vochtige doek.

Het apparaat niet onderdompelen in water!

Wanneer er kalk op de verwarmingsplaat vastzit, kunt u normaal huishoudazijn gebruiken om de kalk te verwijderen. Verdun de azijn met water (voeg 1 deel azijn toe aan 10 delen water). Giet de oplossing in de verwarmingsplaat. Laat dit ongeveer 30 minuten weken. Giet de vloeistof eruit. Maak de verwarmingsplaat schoon met een vochtige doek.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer:

1. Het snoer beschadigd is.
2. Wanneer het apparaat zichtbaar beschadigd is.
3. Het apparaat op de grond is gevallen, ook al is er geen zichtbare schade.

Gebruik dit apparaat niet op een andere manier dan aangegeven in deze handleiding.

TECHNISCHE GEGEVENS

Werkingsvoltage: 220-240V ~ 50Hz

Stroomverbruik: 350W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

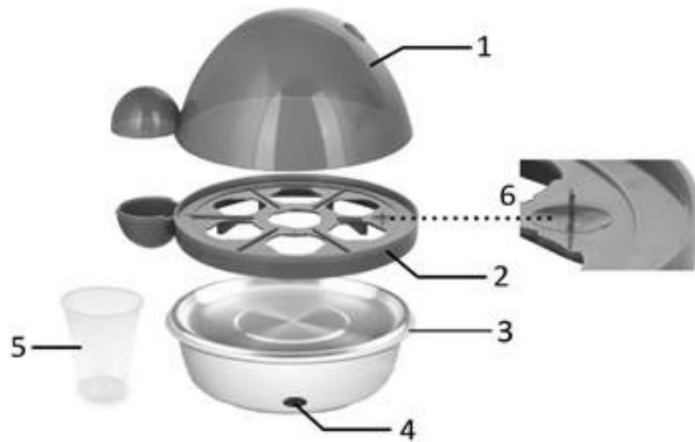
Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

OSIEN KUVAUS

1. Kansi
2. Munateline
3. Lämpölevy
4. Merkkivalo
5. Mittakuppi
6. Kananmunan rei'ittäjä



MUNANKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

- Täytä lämpölevy tarvittavalla määrällä kylmää vettä, käytä mittakuppia
- Mittakupin merkinnät vastaavat vesimäärää, joka tarvitaan 1–7 pehmeän, puolikovan tai kovan kananmunan keittämiseen.
- Asteikon merkinnät ovat keskikokoisille kananmunille. Jos kananmunat tulevat liian pehmeiksi, lisää hieman enemmän vettä kuin kupissa on määritetty, tai vähemmän vettä, jos kananmunat tulevat liian koviksi.
- Tee kananmunien pyöreämpään päähän reikä munateline olevalla piikillä.
- Aseta kananmunat munateline ja sulje kansi.
- Yhdistä munankeitin pistorasiaan.
- Kuulet summeriäänen, kun kananmunat ovat valmiit.
- Irrota munankeitin pistorasiasta.
- Poista kansi. Poista munateline lämpölevy ja huuhtelee kananmunat kylmällä juoksevilla vedellä.

PUHDISTUSOHJEET

Kytke laite aina pois päältä ja anna jäähtyä ennen puhdistamista. Muna-alustan ja kannen voi pestä normaalisti. Lämpölevy, joka on kiinnitetty laitteen alaosaan, tulee kuitenkin puhdistaa kostutetulla pyyhkeellä.

Älä upota laitetta veteen!

Kun liiallista kattilakiveä kerrostuu lämpölevylle, normaalia kotitalousviinietikkaa voidaan käyttää sen poistamiseen. Laimenna viinietikka vedellä (lisää 1 osuus viinietikkaa 10 osuuteen vettä). Kaada liuos lämpölevylle. Anna liota noin 30 minuuttia. Kaada neste sitten pois. Pyyhi lämpölevy puhtaaksi kostutetulla pyyhkeellä.

TURVATOIMET

Laitetta ei tulisi käyttää, kun:

1. Johto on vaurioitunut;
2. Laite on näkyvästi vaurioitunut;
3. Laite on tippunut maahan, vaikka näkyvää vaurioita ei olisikaan.

Älä käytä laitetta muutoin kuin tämän ohjekirjan mainitsemilla tavoilla.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50Hz

Tehonkulutuksen: 350W

TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Laitteet tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle. Laissa säädettyjen oikeuksien lisäksi ostajalla on oikeus seuraaviin takuukorvauksiin:

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Viallisen tuotteen voi palauttaa suoraan ostopaikkaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen. Säilytä aina ostokuitti, sillä ilman kuittia et voi vaatia takuukorvauksia. Takuu ei kata vikoja ja niistä aiheutuneita esine- tai henkilövahinkoja, jos ne ovat seurausta käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Myöskään valmistaja ei ole tällöin vastuussa. Lisävarusteiden vioittuminen ei oikeuta koko laitteen vaihtamiseen. Kyseisissä tapauksissa kannattaa ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Rikkoontuneiden lasi- tai muoviosien korjaus tai vaihto ei kuulu takuuseen. Kuluvien osien vikojen korjaus, puhdistus, huolto ja vaihto eivät kuulu takuuseen.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jotta jätteiden virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä.

Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

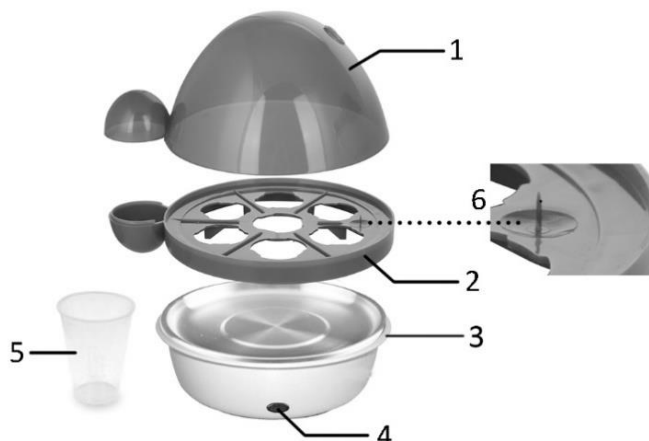
Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu

Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

OPIS DELOV

1. Pokrov
2. Pladenj za jajca
3. Grelna plošča
4. Indikatorska lučka
5. Merilna posodica
6. Prebadalo za jajca

**KAKO UPORABLJATI KUHALNIK ZA JAJCA**

- Grelno ploščo napolnite z določeno količino mrzle vode, pri čemer uporabite merilno posodico.
- Črtice na merilni posodici se ujemajo s količino vode, ki je potrebna za pridobivanje od 1 do 7 mehko, srednje ali trdo kuhanih jajc.
- Navedene so stopnje za srednje velika jajca. Če so jajca premehka, dodajte nekoliko več vode, kot je navedeno na merilni posodici, če pa so jajca pretrda, dodajte manj vode.
- Širše konce jajc prebodite s prebadalom za jajca, ki je integrirano v pladenj za jajca.
- Postavite jajca v pladenj za jajca in zaprite pokrov.
- Kuhalnik za jajca priključite v vtičnico.
- Ko so jajca pripravljena, se sproži brenčalo.
- Izključite kuhalnik za jajca iz stenske vtičnice.
- Snemite pokrov. Odstranite pladenj za jajca z grelne plošče in jajca ohladite z mrzlo vodo iz pipe.

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem povlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi. Posodo za jajca in pokrov lahko normalno pomijete. Grelno ploščo v napravi pa lahko očistite samo z vlažno krpo.

NAPRAVE NIKOLI NE POTOPITE V VODO!

Če se na grelno ploščo nabere večja količina vodnega kamna, lahko za čiščenje uporabite običajen jedilni kis. Kis razredčite z vodo (1 enota kisa in 10 enot vode). Raztopino zlijte na grelno ploščo in jo pustite učinkovati približno 30 minut. Tekočino nato zlijte stran. Grelno ploščo obrišite z vlažno krpo.

VARNOSTNI UKREPI

Naprave ne smete uporabljati v naslednjih primerih:

1. če je poškodovan kabel,
2. pri vidnih poškodbah,
3. če je naprava padla na tla (tudi če poškodbe niso vidne).

Napravo uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240 V ~ 50 Hz

Poraba električne energije: 350 W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dveletna garancija od dneva nakupa. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

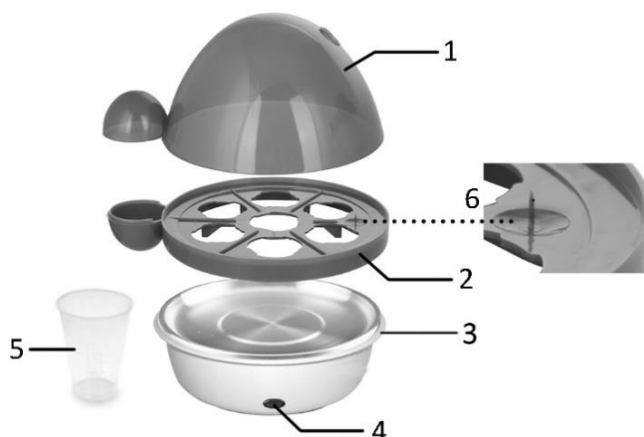
Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

A KÉSZÜLÉK RÉSZEINEK LEÍRÁSA

1. Fedél
2. Tojástartó
3. Melegítőedény
4. Jelzőlámpa
5. Mérőpohár
6. Tojáskiszűrő



A TOJÁSFŐZŐ HASZNÁLATA

- A mérőpohár segítségével töltsön elegendő mennyiségű hideg vizet a melegítőedénybe.
- A mérőpoháron található beosztások jelzik az 1-7 tojás lágyra, közepesen lágyra vagy keményre főzéséhez szükséges víz mennyiségét.
- A beosztások közepes méretű tojásokra vonatkoznak. Ha a tojások túl lágyak lesznek, a poháron jelzett mennyiségnél kicsit több, ha túl kemények lesznek, akkor pedig kevesebb vízre van szükség.
- A tojástartón található tojáskiszűrővel szűrje ki a tojás gömbölyűbb végét.
- Tegye be a tojásokat a tojástartóba és zárja le a fedelet.
- Csatlakoztassa a tojásfőzőt a villamos hálózathoz.
- A készülék hangjelzést ad ki, amikor a tojások elkészültek.
- Húzza ki a tojásfőző hálózati dugaszát a fali aljzatból.
- Vegye le a fedelet. Vegye le a tojástartót a melegítőedényről, majd tegye a tojásokat hideg csapvíz alá.

TISZTÍTÁS

Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és hagyja lehűlni a készüléket a tisztítás előtt. A tojástartót és a fedelet normál módon moshatja. A készülékben lévő melegítőedény azonban csak nedves törölkendővel tisztítható.

SOHA NE MERÍTSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET!

Ha a melegítőedény nagy mértékű vízkő lerakódását észlelik, annak eltávolításához normál étkezési ecet használható. Hígítsa az ecetet vízzel (1 rész ecet és 10 rész víz). Öntse az oldatot a melegítőedénybe. Hagyja az oldatot kb. 30 percen át hatni. Ezután öntse ki a folyadékot. A melegítőedény nedves törölkendővel törölje le.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ne használják a készüléket az alábbi körülmények fennállása esetén:

1. A kábel károsodása.
2. Látható károk.
3. Ha a készüléket leejtették (akkor se, ha nincsenek látható károk).

A készüléket csak a jelen útmutatóban leírt módon használják.

MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Áramfogyasztás: 350W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülállóak általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasznált, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

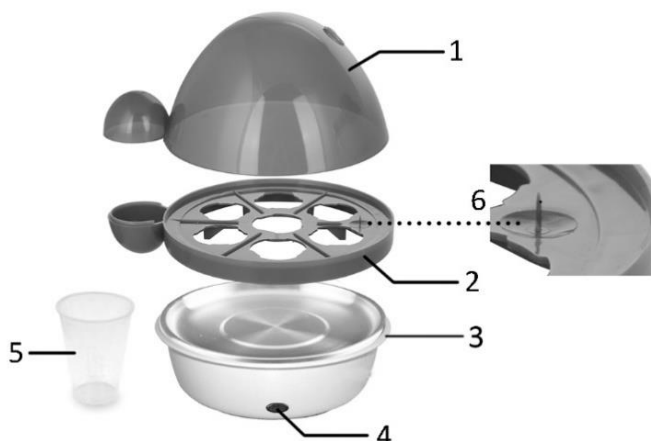
Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu

Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

POPIS DIELOV

1. Veko
2. Podnos na vajíčka
3. Ohrievacia platňa
4. Kontrolka
5. Odmerka
6. Prepichovač vajec

**AKO POUŽÍVAŤ VARIČ NA VAJCIA**

- Ohrievaciu platňu naplňte potrebným množstvom studenej vody pomocou odmerky.
- Stupnica na odmerke zodpovedá množstvu vody potrebnej na získanie 1 až 7 mäkkých, stredne tvrdých alebo tvrdých vajec.
- Stupnica sa uvádza pre stredne veľké vajcia. Ak sú vajcia príliš mäkké, pridajte o niečo viac vody, ako je uvedené na odmerke, alebo menej vody, ak sú vajcia príliš tvrdé.
- Tupý koniec vajíčka prepichnete prepichovačom vajec, ktorý je zabudovaný do podnosu na vajíčka.
- Dajte vajcia do podnosu na vajíčka a zatvorte veko.
- Zapojte varič na vajcia.
- Keď sú vajcia pripravené, zaznie zvukový signál.
- Odpojte varič na vajcia z elektrickej zásuvky.
- Odstráňte veko. Vyberte podnos na vajíčka z ohrievacej platne a vajcia ochlaďte pod studenou vodou z vodovodu.

ČISTENIE

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte zariadenie pred umytím vychladnúť. Nádobka na vajcia a kryt môžete normálne umyť. Vnútorne povrchy ohrievaciu platňu možno čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

Spotrebič nikdy neponárajte do vody!

Keď vám vzniklo na ohrievaciu platňu veľké množstvo vodného kameňa, na jeho odstránenie môžete použiť klasický ocot. Zriedte ocot s vodou (1 diel octu na 10 dielov vody). Nalejte tento roztok na ohrievaciu platňu. Nechajte roztok približne 30 minút pôsobiť. Po uplynutí tohto času vylejte vodu. Utrite ohrievaciu platňu vlhkou handričkou.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Spotrebič by nemal byť používaný v nasledujúcich prípadoch:

1. ak je kábel poškodený,
2. pri iných viditeľných poškodeniach,
3. ak spotrebič spadol na zem (môžu byť na ňom skryté škody).

Spotrebič používajte len spôsobom popísaným v tejto príručke.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50Hz

Spotreba elektrickej energie: 350W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť, požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou

likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

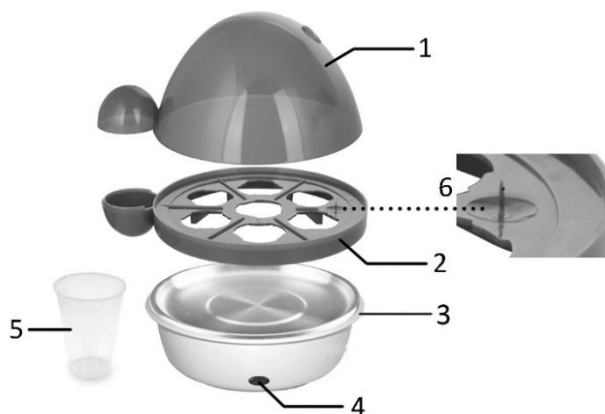
Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

POPIS DÍLŮ

1. Kryt
2. Podnos na vejce
3. Topná deska
4. Kontrolka
5. Odměrka
6. Propichovač vajec



JAK POUŽÍVAT VAŘIČ VAJEC

- Naplňte topná deska potřebným množstvím studené vody pomocí odměrka.
- Stupnice na odměrce odpovídá množství vody potřebné k získání 1 až 7 měkkých, středních nebo tvrdých vajec.
- Stupnice je určena pro středně velká vejce. Pokud jsou vajíčka příliš měkká, přidejte o trochu více vody, než je uvedeno na šálku, nebo méně, pokud se vajíčka stanou příliš tvrdými.
- Propíchněte tupý konec vajec pomocí propichovače vajec, který je integrován do podnos na vejce.
- Vejce vložte do podnos na vejce a zavřete víko.
- Připojte vařič vajec do elektrické zásuvky.
- Když jsou vajíčka připravena, zazní zvukový signál.
- Odpojte vařič vajec od elektrické zásuvky.
- Sejměte víko. Vyjměte podnos na vejce ze topná deska a vejce ochlaďte pod studenou vodou z vodovodu.

ČIŠTĚNÍ

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič před čištěním vychladnout. Misku na vejce a víko lze umývat normálním způsobem. Topná deska v přístroji, by jste měly čistit pouze vlhkým hadříkem.

Nikdy neponořujte spotřebič do vody!

Pokud se na topná deska usadí větší množství vodního kamene, můžete použít pro čištění normální ocet. Rozředte ocet s vodou (1 díl octa na 10 dílů vody). Nalijte roztok na topná deska. Nechte roztok působit cca 30 minut. Vylijte tekutinu. Otřete topná deska s vlhkým hadříkem.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Přístroj by neměl být používán v následujících případech:

1. Při poškození kabelu,
2. Při viditelných škodách.
3. V případě, že přístroj spadl na zem (i když není vidět viditelné poškození).

Používejte přístroj pouze způsobem popsáním v tomto návodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50Hz

Spotřeba elektrické energie: 350W

ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět k dodavateli. Navíc ke všem právům ze zákona má zákazník možnost podle podmínek požádat o tuto záruku:

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenaají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací,

recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

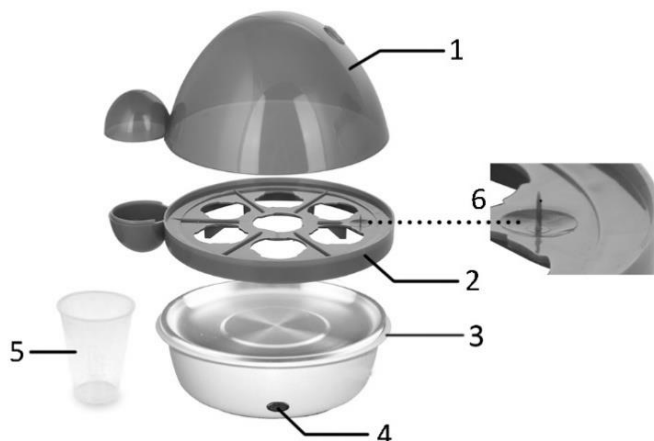
Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu

Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

OPIS DIJELOVA

1. Naslovnica
2. Pladanj za jaja
3. Ploča za zagrijavanje
4. Signalno svjetlo
5. Mjerna posuda
6. Probadalo jaja



KAKO KORISTITI KUHALO ZA JAJA

- Napunite ploču za zagrijavanje potrebnom količinom hladne vode koristeći mjernu posudu.
- Gradacije na mornoj posudi odgovaraju potrebnoj količini vode za meko, srednje ili tvrdo kuhanje od 1 do 7 jaja.
- Gradacije su navedene za jaja srednje veličine. Ako su jaja premekana, dodajte malo više vode nego što je naznačeno na posudi ili dodajte manje vode od naznačenog ako su jaja pretvrda.
- Probodite tupi dio jaja probadačem jaja koje je integrirano na pladnju za jaja.
- Postavite jaja u pladanj za jaja i zatvorite poklopac.
- Uključite kuhalo za jaja.
- Kad jaja budu spremna oglasit će se zvučni signal.
- Isključite kuhalo za jaja iz zidne utičnice.
- Skinite poklopac. Uklonite pladanj za jaja s ploče za zagrijavanje i polijte jaja hladnom vodom iz pipe.

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi. Posudu za jaja i poklopac možete prati na uobičajen način. Ploču za zagrijavanje u uređaju smije se čistiti samo vlažnom krpom.

Ne uranjajte uređaj u vodu!

Za uklanjanje eventualnih naslaga kamenca na ploču za zagrijavanje možete koristiti jestivi ocat. Razrijedite ocat s vodom u omjeru 1:10. Pospite mješavinu na ploču za zagrijavanje. Ostavite mješavinu pola sata da djeluje. Zatim izlijte mješavinu. Prebrišite ploču za zagrijavanje navlaženom krpom.

SIGURNOSNE MJERE

Ne koristite uređaj u slučaju:

1. oštećenja kabla
2. vidljivih oštećenja
3. pada uređaja na pod (čak i ako nema vidljivih oštećenja).

Koristite uređaj sukladno ovim uputama.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50 Hz

Nazivna snaga: 350 W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Ako je proizvod neispravan, možete ga vratiti izravno na mjesto kupnje.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje.

 Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

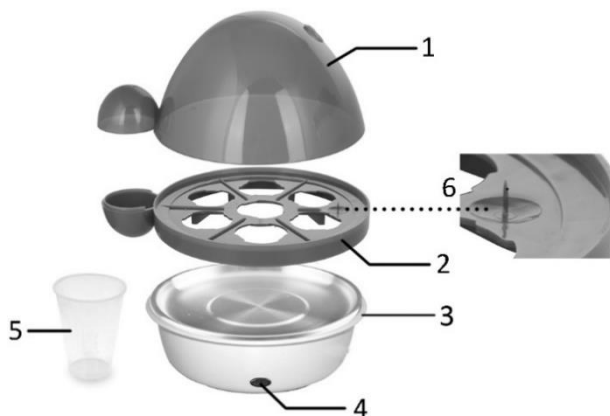
Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

DESCRIEREA PIESELOR

1. Capac
2. Suport pentru ouă
3. Placă de încălzire
4. Indicator luminos
5. Cupă gradată
6. Dispozitiv de găurire ouă

**MODUL DE UTILIZARE A APARATULUI DE FIERT OUĂ**

- Umpleți placa de încălzire cu cantitatea necesară de apă rece, utilizând cupa gradată.
- Gradațiile de pe cupa gradată corespund cu cantitatea de apă necesară pentru a obține între 1 și 7 ouă moi, fierte mediu sau fierte tari.
- Gradațiile sunt indicate pentru ouă de dimensiuni medii. Dacă ouăle sunt prea moi, adăugați un pic mai multă apă decât este indicat pe cupă, sau mai puțină dacă ouăle sunt prea tari.
- Găuriți partea teșită a ouălor cu dispozitivul de găurire care este integrat în suportul de ouă.
- Amplasați ouăle în suportul de ouă și închideți capacul.
- Conectați aparatul de fiert ouă la o priză electrică.
- Un semnal sonor va fi emis când ouăle sunt gata.
- Deconectați aparatul de fiert ouă de la priza electrică.
- Îndepărtați capacul. Îndepărtați suportul de ouă de pe placa de încălzire și treceți ouăle pe sub jetul de apă rece de la robinet.

CURĂȚARE

Scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța. Suportul de ouă și capacul pot fi spălate normal. Placa de încălzire din aparat însă trebuie curățată doar cu o cârpă umezită.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă!

Dacă s-au depus cantități mai mari de calcar pe placa de încălzire, puteți utiliza un oțet obișnuit pentru curățare. Diluați oțetul cu apă (o parte de oțet, 10 părți de apă). Turnați soluția pe placa de încălzire. Lăsați soluția să acționeze timp de 30 minute. Scurgeți lichidul. Ștergeți placa de încălzire cu o cârpă umezită.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Aparatul nu trebuie utilizat în următoarele cazuri:

1. În caz de deteriorare a cablului.
2. În caz de daune vizibile.
3. Dacă aparatul a căzut pe jos (chiar dacă nu există daune vizibile).

Folosiți aparatul doar în modul descris în acest manual.

DATE TEHNICE

Tensiune de funcționare: 220-240V ~ 50Hz

Consum energie electrică: 350W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIEȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând cu ziua vânzării. Dacă aveți un produs defect, puteți să-l returnați direct la punctul de achiziționare.

Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiunile tehnice în urma intervențiilor sau reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare duce la pierderea garanției. Nu răspundem pentru daune indirecte. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau nerespectării instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau pieselor de uzură, precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

ELIMINARE ECOLOGICĂ



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor

■ vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor. Pentru returnarea aparatului dvs. folosiți, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

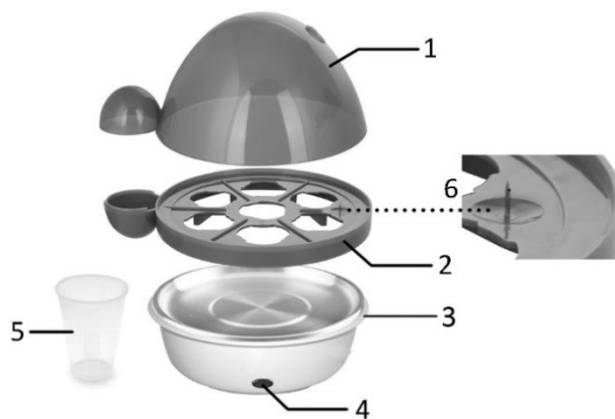
Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu
Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu

OPIS CZĘŚCI

1. Pokrywa
2. Taca do jaj
3. Płyta grzejąca
4. Lampka wskaźnika
5. Miarka
6. Nakłuwacz do jajek



OBSŁUGA URZĄDZENIA DO GOTOWANIA JAJ

- Napełnij płytę grzejącą wymaganą ilością zimnej wody za pomocą dozownika.
- Skala na dozowniku odpowiada ilości wody wymaganej do ugotowania od 1 do 7 jaj: na miękko, średnio lub twardo.
- Skala jest podoba dla jaj średniej wielkości. Jeśli jaja są zbyt miękkie, dodaj więcej wody, niż zaznaczono na dozowniku lub mniej wody jeśli jaja są za twarde.
- Przekłuj tępy czubek jaja nakłuwaczem do jaj, znajdującym się w tacy do jaj.
- Włóż jaja do tacy do jaj i zamknij pokrywkę.
- Podłącz urządzenia do gotowania jaj do sieci.
- Gdy jaj są gotowe, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Odłącz urządzenie z sieci.
- Zdejmij pokrywkę. Wyjmij tacę do jaj z płyty grzejącej i włóż jaja pod zimną wodę kranową.

INSTRUKCJE DOT. CZYSZCZENIA

Zawsze wyjmij wtyczkę z urządzenia i pozwól, aby urządzenie ostygło przed jego czyszczeniem. Tacka na jajka oraz pokrywa mogą być normalnie umyte. Jednakże, płyta grzejąca, która przymocowana jest do podstawy urządzenia, może być czyszczona tylko przy pomocy wilgotnej ściereki.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!

Gdy na płycie grzejącej osadzi się nadmierna ilość kamienia, można użyć normalnego octu domowego do jego usunięcia. Rozcieńcz ocet z wodą (1 część octu na 10 części wody). Wylej roztwór na płytę grzejącą. Pozwól na namaczanie przez 30 minut. Następnie wylej ciecz. Wytrzyj płytę grzejącą do czysta przy pomocy wilgotnej ściereki.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie nie powinno być używane, gdy:

1. Kabel jest uszkodzony.
2. Uszkodzenia urządzenia są widoczne wizualnie.
3. Urządzenie zostało upuszczone na podłogę nawet, jeżeli nie ma widocznych uszkodzeń.

Nie używaj urządzenia w inny sposób niż określony w niniejszej instrukcji.

Dane Techniczne

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50Hz

Moc: 350W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie, warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną

■ utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst:
T: +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at www.spareparts.emerio.eu

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie www.ersatzteile.emerio.eu

Onderdelen nodig? Kijk op www.onderdelen.emerio.eu